



ÁVILA Navarredonda de Gredos

"Navarredonda de Gredos" gazte-aterpetxea. Gredos mendilerroa.

Castellano Uztaila 11-20 Julio 14-17 urte-ano

Abenturako eta inguru naturaleko ekintzak; Paintball, BTT ibilbideak, soka-parkea... Animazioko jarduerak eta txangoak. Egonaldia Gaztela eta Leongo gazteekin batera egingo duzue. Multiaventura y de naturaleza; Paintball, BTT, parque de cuerdas... Actividades de animación y excursiones. Compartiremos la actividad con jóvenes de Castilla y León.

Lekuak /Plazas /24



ZARAUTZ Surf Piragua

"Igerain" gazte-aterpetxea. Zarautz.

Euskara Uztaila 23-29 Julio 14-17 urte-ano

Piraguaz eta surfaz gozatzeko aukera ezin hobea izango duzue, bai eta ekintzak, bisita kulturalak eta jarduera ludikoak ere. Egonaldia, Nafarroa eta Arabako gazteekin batera egingo duzue.

Realizareis actividades de piragüismo y surf, visitas culturales y actividades lúdicas. Compartiréis actividad con jóvenes de Navarra y Álava.

Lekuak /Plazas /25



VALENCIA Piles

"Mar I Vent" gazte-aterpetxea. Piles.

Euskara Uztaila 1-10 Julio 14-15 urte-ano

Uretako ekintzak; windsurfa, piragua eta bela. Irteera eta bisita kulturalak. Animazioko jarduerak. Egonaldia Arabako gazteekin batera egingo duzue.

Actividades acuáticas; wind surf, piragua y vela. Salidas y visitas culturales. Actividades de animación. Realizareis la estancia con jóvenes de Álava.

Lekuak /Plazas /25



BIZKAIA Urdaibai Ibiltaria

Ibilbidean zehar, gauden tokiaren arabera Gernika, Ibarangelu edo Lekeitioko aterpetxeak.

Castellano Uztaila 20-26 Julio 14-17 urte-ano

Lekeitiotik Gernikara joango gara oinez. Bizkaiko kosta ezagutuko dugu. Urdaibaiko padura ekintza eta jolas desberdinen bidez ezagutuko dugu. Urdaibaiko itsasadarrean kanoaz itsasaldia egin, eta Basondoa, urdaibako fauna babesturen zentroa, bisitatuko dugu. Iremos de Lekeitio a Gernika caminando. Disfrutaremos de la costa de Bizkaia. Conoceremos la marisma de Urdaibai mediante juegos y diferentes actividades. Realizaremos una travesía por la desembocadura de Urdaibai y visitaremos Basondoa, el centro de refugio de fauna de Urdaibai.

Lekuak /Plazas /30



ORIO Belaontzia

Orioko "Txurruka" aterpetxea.

Euskara Abuztua 1-7 14-17 urte-ano

Belaontzian nabigatuko duzue, Gipuzkoako kosta miretsi eta ezagutuko duzue. Piraguan eta zodiac batean ibiltzeko tartea ere izango da. Pasaieko Albaloa, Itsas Museoa ezagutuko duzue. Navegaréis en un barco velero, conoceréis y disfrutaréis de la costa de Gipuzkoa. Practicaréis piragüismo y podréis montar en una lancha zodiac. Tendréis la oportunidad de conocer el museo de Albaloa Itsas Museoa.

Lekuak /Plazas /30



MENORCA Son Bou

"Son Bou" kanpina. Menorca.

Euskara Uztaila 2-8 Julio 14-17 urte-ano

Uretako ekintzak, bisita kulturalak eta animazioko jarduerak. Bidaia, autobusez Bartzelonara, eta handik ferryz Maora (Menorca). Azken gaua Bartzelonako aterpetxe batean igaroko duzue.

Actividades acuáticas, visitas culturales y actividades de animación. El viaje se realizará en autobús hasta Barcelona donde cogeréis el ferry para dirigiros a Mahón (Menorca). La última noche la pasaréis en un albergue de Barcelona.

Lekuak /Plazas /40



HONDARRIBIA Ur Ekintzak

"Juan Sebastián Elkano" gazte-aterpetxea. Hondarribia

Castellano Abuztua 1-7 agosto 14-17 urte-ano

Piraguismoaren eta paddle surfaren hastapenak. Piraguan Bidasoa ibaian barrena jaitisiko zarete, paraje zoragarriez gozatzu. Ibilaldiak, animazioko jarduerak eta gaubelak. Nafarroako gazteekin batera egingo duzue ekintza. Iniciación al paddle surf y al piragüismo. Bajaréis por el río Bidasoa en piragua, disfrutando del magnífico paisaje. Caminatas, actividades de animación y veladas. Compartiréis actividad con jóvenes de Navarra.

Lekuak /Plazas /31



MADRID las Dehesas

"Las Dehesas" gazte-aterpetxea. Cercedilla.

Castellano Uztaila 10-20 Julio 14-17 urte-ano

Abentura antizak, izarren tailerra, soken parkea, uretako jolasak, arku-tiroa, trekking-a arroilen jaitisiera, rappela, etab... Madriliko atrakzio-parkeara irteera. Egonaldia Madril eta Gaztela Leongo gazteekin batera egingo duzue.

Multiaventura, taller de estrellas, parque de cuerdas, juegos acuáticos, tiro con arco, trekking, descenso de barrancos, rappel etc. Salidas al Parque de Atracciones de Madrid. Compartiréis estancia con jóvenes de Madrid y Castilla y León.

Lekuak /Plazas /24



CASTELLÓN Benicassim

Argentina gazte-aterpetxea. Benicassim.

Euskara Uztaila 21-30 Julio 16-17 urte-ano

Uretako ekintzak egingo dituzue; paddle surfa, windsurfa eta katamaranaren hastapenak. Bisita kulturalak, irteerak eta jarduera ludikoak. Egonaldia gazte arabarrekin batera egingo duzue.

Realizareis actividades acuáticas; paddle surf, windsurf e iniciación al catamarán. Visitas culturales, excursiones y actividades lúdicas. La actividad la realizaréis con jóvenes de Álava.

Lekuak /Plazas /25



HONDARRIBIA Arte Eszenikoa Eta Antzerkia

"Juan Sebastián Elkano" gazte-aterpetxea. Hondarribia.

Euskara Uzt. 23 jul. - Abu. 1 Ago. 14-17 urte-ano

Arte eszenikoen eta antzerkiaren inguruko animazio-jarduerak. Txango eta ekintza ludikoak. Ekintza hau Arabako gazteekin batera egingo duzue.

Animación de artes escénicas y sobre todo de teatro. Excursiones y actividades lúdicas. Compartiréis actividad con jóvenes de Álava.

Lekuak /Plazas /32



BAÑOS DE MONTEMAYOR Zirkoa

Centro de Formación Joaquín Sama. Baños de Montemayor.

Castellano Uztaila 1-10 Julio 14-17 urte-ano

Zirkuaren inguruko jarduerak. Interes artistiko eta kultureleko bisitak, animazioak, jolasak eta gaubelak. Extremadurako gazteekin batera egingo duzue.

Actividades de circo. Excursiones, animación, juegos de veladas. Compartiréis actividad con jóvenes de Extremadura.

Lekuak /Plazas /28



NAFARROA Ibiltarien Baztan

Ibilbidean zehar, gauden tokiaren arabera, kanpinean, aterpean edo bibakean pasatuko dugu gaua.

Euskara Uztaila 9-15 Julio 14-15 urte-ano

Bidarraitik Sunbillara joango gara oinez. Baztango naturaz gozatzeko abentura-ekintzak burutuko ditugu: rafting, kanorafi, arroilen jaitisiera, ferrata bidea, 450 metrolik gorako tirolina handiak...

Iremos de Bidarrai a Sunbilla caminando. Disfrutaremos del Valle del Baztán, podrás realizar actividades de aventura: rafting, canorafi, descenso de cañones, vías ferratas, megatirolinas de más de 450 m, etc.

Lekuak /Plazas /30



ARABA Gazte-Rock

Albergue de la Catedral. Gasteiz.

Castellano Uztaila 1-12 Julio 16-17 urte-ano

Rock musikaren inguruko eta animazioko ekintzak. Film labur bat grabatuko da. Musika interesatzen zaien gazteentzat da; argazki-kamera baduzu, ekarri. Egonaldia Araba, Galizia, Madril eta Extremadurako gazteekin batera egingo duzue.

Actividades en torno a la música rock y también lúdicas. Se grabará un corto. Estancia dirigida a jóvenes con inquietudes musicales. Trae tu cámara de fotos si dispones de ella. Compartiréis actividad con jóvenes de Álava, Galicia, Madrid y Extremadura.

Lekuak /Plazas /10



NAFARROA Doneztebe

Belbieretxea aterpea. Doneztebe.

Euskara Uztaila 11-20 Julio 14-17 urte-ano

Jarduerak mendhi-ingurunean egingo dira: piragüismoa, rafting-a, arroi-jaitisiera, baita ibilaldiak, trekking, rappel eta eskalada ere. Egonaldia gazte arabar eta nafarrekin batera egingo duzue. Las actividades se realizarán en un entorno de montaña: piragüismo, rafting, descensos, así como senderismo, trekking, rappel y escalada. La estancia se realizará junto a jóvenes de Navarra y Álava.

Lekuak /Plazas /12



JACA El Pueyo de Jaca

Quinta Vista Alegre gazte-aterpetxea

Castellano Uztaila 1-10 Julio 14-17 urte-ano

Mendiz inguratutako eta akzioz beteriko kanpaldia izango da: arku-tiroa, arroilen jaitisiera, rappela, ibilaldiak, mendigoerak, ekintza ugari eta desberdinak. Ekintza Araba, Valentzia eta Aragoiko gazteekin egingo duzue.

Un campamento lleno de acción y rodeados de montaña: tiro con arco, un descenso de barrancos, rappelés, rutas senderistas de distinto nivel, una ascensión, noche de vivac. La actividad la realizareis con jóvenes de Álava, Valencia y Aragón.

Lekuak /Plazas /20

Izena emateko prozesua Proceso de inscripción

Zozketarako izena-ematea: martxoaren 16tik 24ra.
14-17 urtekoak (2003. eta 2006. urteen artean jaioak).

Banaka edo, gehienez 3 lagunekoa badira, taldeka egin daitezke izen-emateak, eta zozketan parte hartzeko bi bide daude:

- Interneten bidez: www.gipuzkoa.eus/gazte-oporraldiak
- Udako programen bulegoan, Anoeta 28 (Donostia)
- Karpainan parte hartzen duten udal bulegoetan.

Inprimaki bakarrik onartuko da eskatzaile bakoitzeko. Inprimaki bat baino gehiago ageritzen bada, eskaera deuseztatu egingo da. Lehentasuna emango zaie aurreko urteetan parte hartu ez duten gazteei.

Erreklamazioegunak: martxoak 25a eta 26a.

Zozketa: martxoaren 30ean.

Behin betiko izen-ematea: martxoaren 30etik apirilaren 8ra.

Izena behin betiko emateko epea bukatutakoan zozketan plaza lortu dutenek izenik eman ez badute, plazari uko egin diotela ulertuko da.

Las inscripciones podrán realizarse de forma individual o en grupo (máximo 3 personas), y existen dos formas de tramitarlas:

- A través de Internet: www.gipuzkoa.eus/gazte-oporraldiak
- En la oficina de Programas de Verano, Anoeta 28 (Donostia).
- En las oficinas municipales participantes en la campaña.

Se admitirá un sólo impreso de solicitud por participante. De aparecer más de un impreso, la solicitud será anulada. Tendrán preferencia aquellos y aquellas jóvenes que no hayan participado en ediciones anteriores.

Reclamaciones: 25 y 26 de marzo.

Sorteo 30 de marzo.

Inscripciones definitivas: del 30 de marzo al 8 de abril.

Una vez finalizado el plazo de inscripción definitivo, se considerará que las personas que no se hayan inscrito renuncian a su derecho a una plaza.

Txandak / Turnos

Adina Edad	Lekua Lugar	Hizkuntza Idioma	Datak Fechas
14-15 (2006-2005)	Piles (Valencia) Txanda Ibiltaria (Nafarroa)	Euskara Euskara	Uzt. 1-10 Jul. Uzt. 9-15 Jul.
16-17 (2004-2003)	Gazte Rock (Arabá) Benicassim (Castellón)	Castellano Euskara	Uzt. 1-12 Jul. Uzt. 21-30 Jul.
14-17 (2006-2003)	San Bou (Menorca) Zirkoa - Baños de Montemayor de Dehesas (Madrid) Navaredonda de Gredos (Ávila) El Puyo de Jaca (Huesca) Doneztebe (Nafarroa) Anizkeria (Hondarribia) Urdaibai - Ibiltaria (Bizkaia) Surf+Pragua (Zarautz) Belaontzia (Orio) Urekintzak (Hondarribia)	Euskara Castellano Castellano Castellano Euskara Euskara Euskara Euskara Euskara Euskara	Uzt. 2-8 Jul. Uzt. 1-10 Jul. Uzt. 10-20 Jul. Uzt. 11-20 Jul. Uzt. 1-10 Jul. Uzt. 11-20 Jul. Uzt. 23 Jul. / Abu. 1 Ago Uzt. 20-26 Jul. Uzt. 23-29 Jul. Abu. 1-7 Ago Abu. 1-7 Ago

Kuotak / Cuotas

Txandak Turnos	Orokorra General	F. Ugaria / Gurasobakarra F. Numerosa / Monoparental	F. Ugari Berezia F. Numerosa Especial
7 egun / dias	176 €	123 €	88 €
10 egun / dias	242 €	169 €	121 €

Errenta Aitorpenaren arabera kuota progresiboa. Kuota murriztuak: GLL eta DBE laguntzen onuradunentzat baita kide guztiak langabezian dituzten familietako adingabeentzat ere.

Kuotan sarturik daude

Joanetoririk, jardueretako materiala, ostata eta aseguruak.

Cuotas Progresivas según declaración de la renta. Cuotas reducidas para: perceptores de AES, RGI y menores en cuya unidad familiar todos los miembros se encuentren en paro.

La cuota incluye

Viaje de ida y vuelta, material de actividades, alojamiento y seguro.

Arau orokorrak

Gazteek "Gazte Oporraldiak" programan parte hartzeko izena ematen dutenean beren gogoz etortzen direla eta egingo diren jardueren jakinaren gainean daudela pentsatzen dugu (ongi begiritu behar da informazio-liburukia); horregatik, jardueretan parte hartze aktiboa izan behar dute, arazo bereziren bat tartean ez badago. Bestalde, txanda jakinen batean parte hartzeko eskakizun bereziren bat baldin badago -adibidez, igeri egiten jakitea-, kontuan hartu behar dute.

"Gazte Oporraldiak" programako hizkuntza-akurrak euskara eta gaztelania dira.

Gazteek kasu guztietan errespetatu behar dituzte instalazioa, arauak eta inguruak; eta baita pertsona guztiak ere.

Galarazita dago alkohola, tabakoa edo beste substantzia batzuk edukitzea eta kontsumitzea.

Gazteek kasu guztietan errespetatu behar dituzte instalazioa, arauak eta inguruak; eta baita pertsona guztiak ere.

Galarazita dago alkohola, tabakoa edo beste substantzia batzuk edukitzea eta kontsumitzea.

Ez da onartuko bisitarik.

Parte-hartzaileen batek oporraldia amaitu aurretik alde egin behar badu, itzulerako garraio gastuak bere kontura izango dira.

Parte hartzaileek mugikorrik ez eramatea gomendatzen da. Eramatean badute, ohartarazten dizuegu behar bada murrizketak ezarriko direla.

Baliotsuak diren gauzak ez eramatea gomendatzen dugu. Antolatzaileak ez dira horien erantzule egingo.

"Gazte Oporraldiak" programako hizkuntza-akurrak euskara eta gaztelania dira.

Gazteek kasu guztietan errespetatu behar dituzte instalazioa, arauak eta inguruak; eta baita pertsona guztiak ere.

Galarazita dago alkohola, tabakoa edo beste substantzia batzuk edukitzea eta kontsumitzea.

Gazteek kasu guztietan errespetatu behar dituzte instalazioa, arauak eta inguruak; eta baita pertsona guztiak ere.

Galarazita dago alkohola, tabakoa edo beste substantzia batzuk edukitzea eta kontsumitzea.

Gazteek kasu guztietan errespetatu behar dituzte instalazioa, arauak eta inguruak; eta baita pertsona guztiak ere.

Gazteek kasu guztietan errespetatu behar dituzte instalazioa, arauak eta inguruak; eta baita pertsona guztiak ere.

Gazteek kasu guztietan errespetatu behar dituzte instalazioa, arauak eta inguruak; eta baita pertsona guztiak ere.

Gazteek kasu guztietan errespetatu behar dituzte instalazioa, arauak eta inguruak; eta baita pertsona guztiak ere.

Gazteek kasu guztietan errespetatu behar dituzte instalazioa, arauak eta inguruak; eta baita pertsona guztiak ere.

Gazteek kasu guztietan errespetatu behar dituzte instalazioa, arauak eta inguruak; eta baita pertsona guztiak ere.

Normas Generales

Entendemos que las y los jóvenes que se inscriben para participar en nuestro programa "Gazte Oporraldiak", acuden por su propia voluntad y conocen las actividades a realizar (es importante revisar bien el folleto informativo), por lo que se comprometen a participar de manera activa en ellas, salvo causa justificada. Por otro lado, deberán tener en cuenta los requisitos exigidos para la participación en algún turno en concreto, como puede ser, el saber nadar.

Las modalidades lingüísticas del programa "Gazte Oporraldiak" son euskera y castellano.

En todos los casos, los/las jóvenes respetarán las instalaciones, normas y el medio ambiente; así como a todas las personas.

No está permitida la tenencia ni el consumo de alcohol, tabaco u otras sustancias adictivas.

No se admitirán visitas.

Si algún/a participante fuera a abandonar alguna de las actividades antes de su finalización, los gastos de traslado correrán por su cuenta.

Recomendamos que los participantes no lleven teléfono móvil. Si se opta por llevarlo, informamos que su uso podrá ser restringido.

Se recomienda no llevar objetos de valor. La organización no se responsabiliza de dichos objetos.

La cuota no será devuelta salvo por causa justificada.

* Se puede consultar la información completa en www.gipuzkoa.eus/gazte-oporraldiak

GAZTE
OPORRALDIAK
/20



www.gipuzkoa.eus/gazte-oporraldiak



IG./DL.: D0076 - 2020



14
/17 URTE

Informazioko Udal Bulegoak Oficinas Municipales de Información

Izen-emateak / Inscripciones
Udako programen bulegoa - Gaztegunea.
Anoeta pasealekua, 28 · Donostia · 943 445980
udalckuak@gipuzkoa.eus

Andoain
Ambrosia Olabide egoitza.
Pio Baroja, 1 behea.
943 593 911

Aretxabaleta
Otalora, 1.
943 711 862

Arrasate
Gazte bulegoa.
Biteri etorbidea, 3.
943 252 065

Astigarraga
Tomás Alba, 13.
616 599 334

Azkoitia
Gazte Zerbitzu bulegoa
Aita Madinabeitia plaza, z/g.
943 026 027

Azpeitia
Plaza Txikia, z/g.
943 157 160

Bergara
San Martín Agirre plaza, z/g.
943 779 160

Errenteria
Pablo Iglesias kalea, 3.
943 449 606

Eskoriatza
Kultur Etxea. Hialga, 1.
943 714 688

Hernani
Hernaniko Udala - Gazteria.
Gudarien plaza, 1 - 4. pisua.
943 575 435 - 943 007 004

Hondarribia
Gazteen Zerbitzua
Jabier Ugarte Kalea, 6.
943 114 000

Irun
Irungo IGazte.
San Juan Arria plaza.
943 505 444 / 40

Lasarte-Oria
Gazteleku.
Jaizkibel plaza, 14.
943 376 181

Legazpi
Kultur Etxea.
Laxartegi kalea, 3.
943 737 202

Oñati
Foruen Enparantza, 4 behea.
943 718 257

Ordizia
Kultur Etxea.
Barrena Jauregia, 2 - 3. pisua
943 805 634

Pasaia
Trintxerpe_Euskadi Etorbidea, z/g.
Donibane_Donibane, 19.
Antxo_Hamarretxeta, 24.
Tel. 943 004 330

Soraluze
Santa Ana, 1.
943 753 043

Tolosa
Kultur Etxea.
Triángulo plaza, 1.
943 670 383

GAZTE
OPORRALDIAK
/20

Urnieta
Idiazabal, 13 behea.
943 333 973

Villabona
Gazteleku. Nagusia, 79.
943 692 100

Zarautz
Zigordia kalea, 34.
943 005 122

Zestoa
Zestoako Gazteleku
Euskal Herria plaza, 1.
688 684 029